

## NAZWA I ADRES INWESTYCJI:

„Budowa Parku im. Wisławy Szymborskiej w rejonie ulic Karmelickiej i Dolnych Młynów w Krakowie na działkach 124/2, 125/7 oraz 125/8 obręb 60 w jednostce ewidencyjnej - Śródmieście”.

---

## KATALOG MATERIAŁÓW I MEBLI PARKOWYCH – KARTY TECHNICZNE

---

### INWESTOR:

GMINA MIEJSKA KRAKÓW – ZARZĄD ZIELENI MIEJSKIEJ W KRAKOWIE  
Ul. Reymonta 20, 30-059 Kraków

---

### SPIS TREŚCI:

MATERIAŁY NAWIERZCHNI .....	2
KOLORYSTYKA MATERIAŁÓW ZASTOSOWANYCH W PROJEKCIE .....	2
ŁAWKA PARKOWA.....	4
ŁAWKA PARKOWA PODWÓJNA .....	5
KRZESŁO PARKOWE.....	6
KOSZ NA ODPADKI .....	7
TABLICE INFORMACYJNE.....	8
STOJAKI ROWEROWE .....	9
PARASOLKA PARKOWA .....	10
WYKLEJANKI .....	10
BIBELOTY – KOMPOZYCJA NA MURZE .....	11
KIERUNKOWSKAZ .....	11
ŁAWKA – MUR OPOROWY .....	12
BLOKI/GŁAZY GRANITOWE Z FRAGMENTAMI WIERSZA „MOŻLIWOŚCI” .....	13
STALOWE LITERY Z FRAGMENTAMI WIERSZA „MOŻLIWOŚCI” .....	14
ZMIANA WYSOKOŚCI RABATY – ‘L’ BETONOWE .....	15
OGRODZENIE.....	16
OGRODZENIE RABAT BYLINOWYCH .....	17

### ZAŁĄCZNIKI:

1) Załącznik 1: projekt elementów małej architektury nawiązujących do twórczości Wisławy Szymborskiej

## **MATERIAŁY NAWIERZCHNI NAWIERZCHNIE KAMIENNE**

Główna alejka w parku, łącząca ulicę Karmelicką z ul. Dolnych Młynów wykonana zostanie z wykorzystaniem kamienia naturalnego. Zaprojektowane zostały płyty cięte z granitu żółto-szarego o zróżnicowanych wymiarach.

Maksymalny wymiar płyt nie powinien przekraczać 60cm natomiast minimalny, nie może być mniejszy niż 16cm.

Szczeliny (fugi) pomiędzy poszczególnymi płytami muszą być na tyle małe, aby nie utrudniały poruszania się po nich osobom z niepełnosprawnościami oraz opiekunom prowadzącym wózki dziecięce.

**UWAGA!** Szczegółowe informacje na temat nawierzchni kamiennej zawarte zostały w projekcie technicznym branży drogowej.

## **NAWIERZCHNIE MINERALNE**

Projekt zakłada stosowanie nawierzchni mineralnej w kolorystyce szarobeżowej na pozostałych ciągach pieszych w parku.

Ścieżki wykonane z nawierzchni mineralnej na podbudowie z kruszyw, pozwalają na swobodny przerost korzeni drzew oraz są przepuszczalne dla wody.

Nawierzchnie mineralne nie stwarzają barier komunikacyjnych dla osób z niepełnosprawnościami oraz ograniczają ruch urządzeń transportu osobistego, którego natężenie może niekorzystnie wpłynąć na bezpieczeństwo pieszych w parku.

**UWAGA!** Szczegółowe informacje na temat nawierzchni mineralnej zawarte zostały w projekcie technicznym branży drogowej.



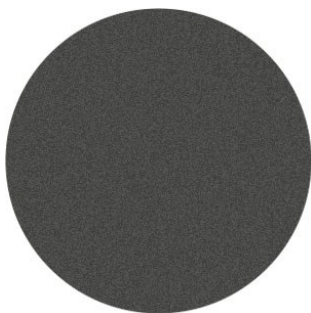
## **KOLORYSTYKA MATERIAŁÓW ZASTOSOWANYCH W PROJEKCIE**



### **DREWNO EGZOTYCZNE**

Elementy drewniane w parku wykonane powinny zostać z drewna egzotycznego z certyfikatem FSC® świadczącym o pochodzeniu materiału z zarządzanych zgodnie z poszanowaniem środowiska naturalnego oraz dóbr kultury.

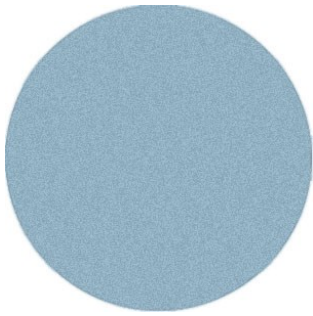
Drewno należy olejować specjalistycznymi preparatami przeznaczonymi do zastosowanego gatunku drewna.



### **KOLOR RAL 7016**

Elementy wykonane ze stali ocynkowanej oraz odlewy aluminium zastosowane w projekcie powinny być malowane proszkowo w kolorystyce RAL 7016 zgodnie z zapisami projektu.

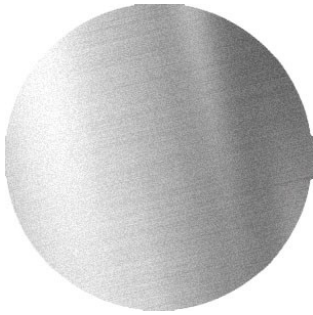
Malowane elementy aluminiowe powinny spełniać klasę odporności na korozję atmosferyczną C5, zgodnie z normą UNE EN ISO 12944-2.



#### **KOLOR RAL 5024**

Elementy małej architektury wykonane ze stali ocynkowanej oraz tworzyw sztucznych zastosowane w projekcie należy malować proszkowo na kolor RAL 5024 zgodnie z zapisami zawartymi w projekcie poszczególnych elementów.

Kolor RAL 5024 powinien znajdować się wyłącznie elementach małej architektury związanym z twórczością Wisławy Szymborskiej.



#### **STAL NIERDZEWNA**

Stal nierdzewna powinna być stosowana wyłącznie w elementach małej architektury związanych z twórczością Wisławy Szymborskiej oraz elementach montażowych.



#### **STAL O PODWYŻSZONEJ ODPORNOŚCI NA WARUNKI ATMOSFERYCZNE**

Stal o podwyższonej odporności na warunki atmosferyczne powinna być stosowana wyłącznie w elementach rzeźbiarskich – stalowych liter, tworzących fragmenty wiersza „Możliwości” Wisławy Szymborskiej.



#### **GRANIT SZARO-ŻÓŁTY**

Wszystkie elementy kamienne na terenie parku wykonać należy z granitu w kolorystyce szaro-żółtej. Stosować należy wyłącznie materiał skalny z zachowaniem wielkości uziarnienia z dopuszczeniem smug barwnych i żył w kolorze żółtym/pomarańczowym/czerwonym.

**UWAGA!** Dla obiektów małej architektury przedstawionych na poniższych kartach technicznych, przed przystąpieniem do zadania, Wykonawca zobowiązany jest opracować rysunek warsztatowy obiektu i przedstawić go do akceptacji Zamawiającego oraz Projektanta.

## ŁAWKA PARKOWA

### OPIS:

Klasyczny model ławki parkowej zastosowany na terenie całego parku.

Deski z drewna egzotycznego FSC® wkładane i mocowane do podpory aluminiowej zapewniają solidność konstrukcji ławki oraz zapobiegają potencjalnym odkształceniom drewna.

Połączenie wysokości siedziska oraz odchylenia oparcia sprawiają, że ławka wygodna jest dla użytkowników w każdym wieku.

### MATERIAŁY:

- odlew aluminium;
- drewno egzotyczne FSC°

### KOTWIENIE:

Kotwienie za pomocą śrub ze stali nierdzewnej wpuszczanych w fundament betonowy na kotwie chemicznej.

### PARAMETRY WIELKOŚCIOWE:

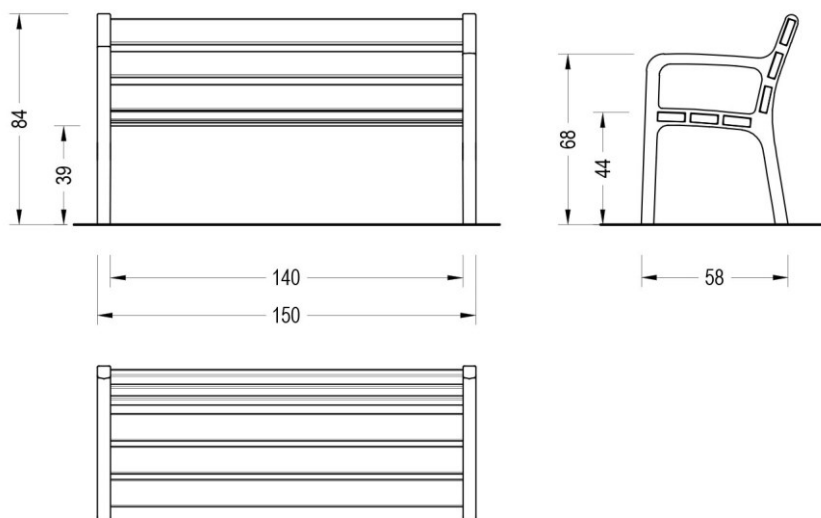
- wysokość całkowita: 84cm
- wysokość siedziska: 44cm
- długość całkowita: 150cm
- głębokość całkowita: 58cm

**ILOŚĆ ŁAWEK: 33szt.**

### ZDJĘCIE / WIZUALIZACJA:



### RYSUNEK TECHNICZNY:



## ŁAWKA PARKOWA PODWÓJNA

### OPIS:

Model ławki parkowej będący kombinacją dwóch ławek o długości 150cm, zastosowany we wnętrzach ogrodowych ramowanych krzewami.

Deski z drewna egzotycznego FSC® wkładane i mocowane do podpory aluminiowej zapewniają solidność konstrukcji ławki oraz zapobiegają potencjalnym odkształceniom drewna.

Połączenie wysokości siedziska oraz odchylenia oparcia sprawiają, że ławka wygodna jest dla użytkowników w każdym wieku.

### MATERIAŁY:

- odlew aluminium;
- drewno egzotyczne FSC°

### KOTWIENIE:

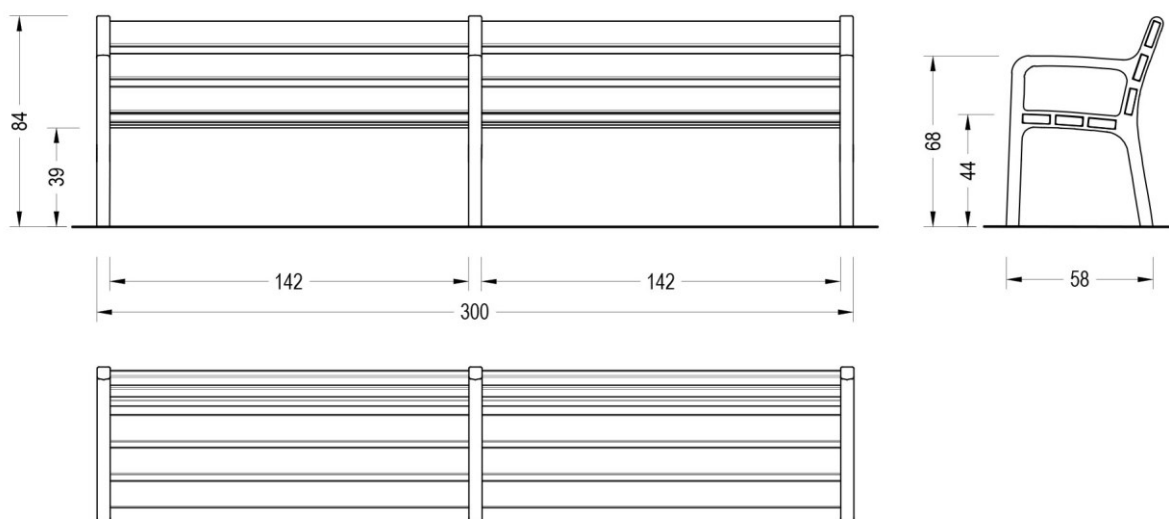
Kotwienie za pomocą śrub ze stali nierdzewnej wpuszczanych w fundament betonowy na kotwie chemicznej.

### PARAMETRY WIELKOŚCIOWE:

- wysokość całkowita: 84cm
- wysokość siedziska: 44cm
- długość całkowita: 300cm
- głębokość całkowita: 58cm

**ILOŚĆ ŁAWEK: 22szt.**

### ZDJĘCIE / WIZUALIZACJA:



## KRZESŁO PARKOWE

### OPIS:

Klasyczny model krzesła parkowego zastosowany na terenie sadu przy wejściu od ul. Karmelickiej oraz w otoczeniu miejsca przeznaczonego pod czasową ekspozycję rzeźb.

Deski z drewna egzotycznego FSC® wkładane i mocowane do podpory aluminiowej zapewniają solidność konstrukcji ławki oraz zapobiegają potencjalnym odkształceniom drewna.

Połączenie wysokości siedziska oraz odchylenia oparcia sprawiają, że ławka wygodna jest dla użytkowników w każdym wieku.

### MATERIAŁY:

- odlew aluminium;
- drewno egzotyczne FSC®

### KOTWIENIE:

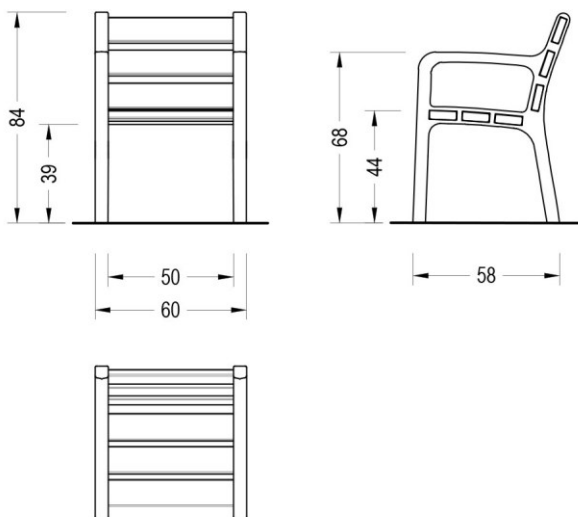
Kotwienie za pomocą śrub ze stali nierdzewnej wpuszczanych w fundament betonowy na kotwie chemicznej.

### PARAMETRY WIELKOŚCIOWE:

- wysokość całkowita: 84cm
- wysokość siedziska: 44cm
- długość całkowita: 60cm
- głębokość całkowita: 58cm

**ILOŚĆ ŁAWEK: 17szt.**

### ZDJĘCIE / WIZUALIZACJA:



## KOSZ NA ODPADKI

### OPIS:

Solidny kosz w formie zawieszzonego cylindra wykonany w całości ze stali. Elementarny charakter kosza wpisuje go w dowolną przestrzeń.

Kosz wyposażony w stalowy pierścień podtrzymujący worki na odpadki w sposób niewidoczny na zewnątrz elementu.

Element wykonany jest z jednego arkusza stali ocynkowanej o grubości 4mm. Noga wykonana z profilu w kształcie litery T o szerokości 30mm.

Cały element malowany proszkowo na kolor RAL 7016.

### MATERIAŁY:

- stal ocynkowana;

### KOTWIENIE:

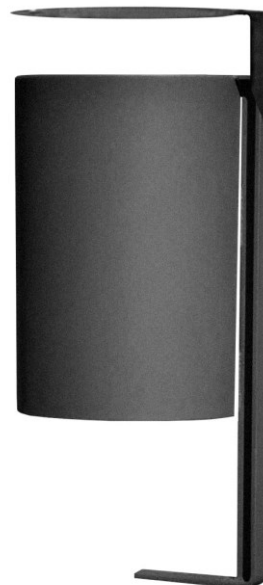
Mocowanie do fundamentu betonowego za pomocą dwóch ukrytych śrub.

### PARAMETRY WIELKOŚCIOWE:

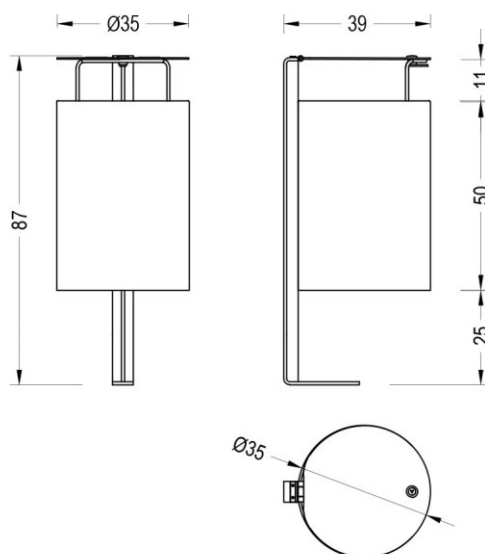
- wysokość całkowita: 87cm
- średnica: 35cm
- pojemność kosza: 50l

**ILOŚĆ KOSZY: 27szt.**

### ZDJĘCIE / WIZUALIZACJA:



### RYSUNEK TECHNICZNY:



## TABLICE INFORMACYJNE

### OPIS:

Tablica informacyjna w formie totemu.

Solidna konstrukcja wykonana ze stalowych profili 60x60mm obłożona arkuszem stali ocynkowanej o grubości 3mm i malowanej proszkowo w kolorze RAL 7016.

Elementy wykonane z arkusza stali ocynkowanej o grubości 3mm należy malować proszkowo w kolorystyce RAL 7016. Konstrukcje z rur stalowych należy łączyć spoiną pachwinową dwustronną. Arkusze stalowe należy mocować do konstrukcji za pomocą wkrętów samowiercących do metalu typu torx.

UWAGA! Na arkuszu stalowym należy wykonać nadruk składający się z mapy oraz tekstu o historii parku.

### MATERIAŁY:

- stal ocynkowana;

### KOTWIENIE:

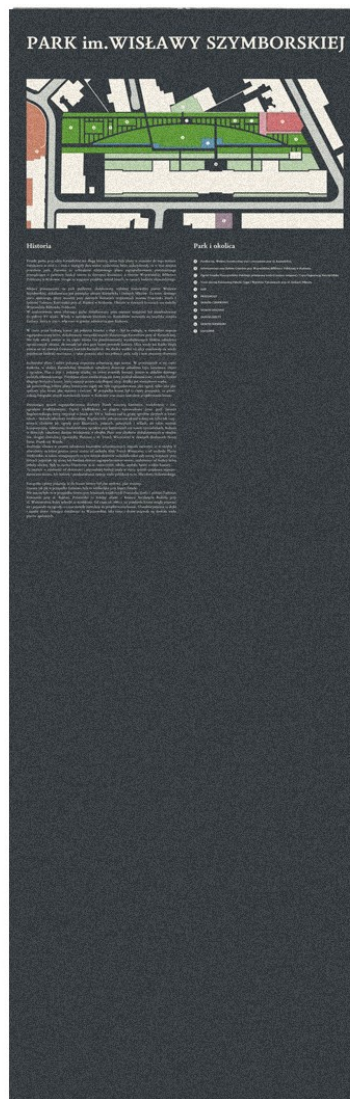
Mocowanie do fundamentu betonowego za pomocą ukrytych śrub.

### PARAMETRY WIELKOŚCIOWE:

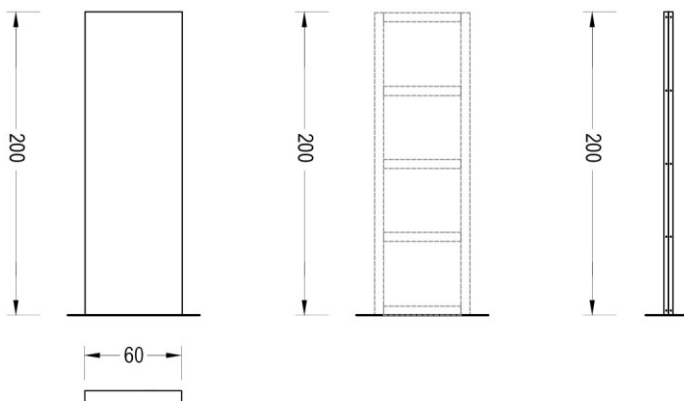
- wysokość całkowita: 200cm
- szerokość całkowita: ~64cm
- grubość: ~7cm

ILOŚĆ TABLIC: 4szt.

### ZDJĘCIE / WIZUALIZACJA:



### RYSUNEK TECHNICZNY:





## STOJAKI ROWEROWE

### OPIS:

Uniwersalny model stojaka rowerowego preferowany przez rowerzystów oraz rekomendowany przez Zespół Zadaniowy ds. niechronionych uczestników ruchu w mieście Krakowie.

Element w całości wykonany z giętej rury ze stali nierdzewnej w kształcie litery 'U'.

Wykorzystana rura o średnicy 50mm i grubości ścianek 2mm wykończona powinna być na wysoki połysk.

### MATERIAŁY:

- stal nierdzewna;

### KOTWIENIE:

Bezpośrednie mocowanie za pomocą wpuszczenia rury w fundament.

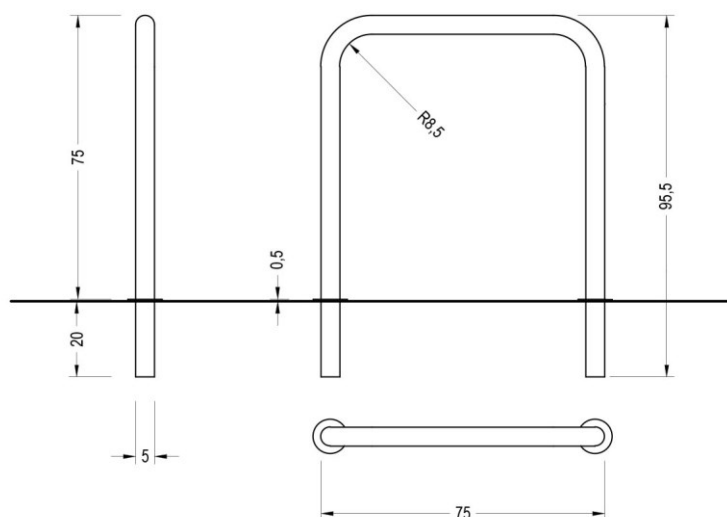
### PARAMETRY WIELKOŚCIOWE:

- wysokość całkowita: 75cm
- średnica rury: 5cm
- długość: 75cm

**ILOŚĆ STOJAKÓW ISTNIEJĄCYCH: 6szt.**

**ILOŚĆ STOJAKÓW PROJEKTOWANYCH: 1szt.**

### RYSUNEK TECHNICZNY:



### ZDJĘCIE / WIZUALIZACJA:



## PARASOLKA PARKOWA

### OPIS KONCEPCJI:

Nawiązując do parasolek wciąż gubionych przez Noblistkę, stawiamy kilka, na zapas, na trawniku. Parasolki, a raczej parasole parkowe wykonane są z blachy, dlatego mogą służyć przez cały rok.

Dają cień w słoneczny dzień, pozwalają schronić się przed lekkim deszczem. Usytuowane są na trawniku, w pobliżu wody, w miejscu idealnym na pikniki.

Jednej z parasolek, od spodu umieszczony jest fragment wiersza „Nazajutrz - bez nas”:

**ILOŚĆ PARASOLEK: 4szt.**

**UWAGA! Szczegółowy opis urządzenia zawarty został w Załączniku 1 do niniejszego katalogu.**

### ZDJĘCIE / WIZUALIZACJA:



## WYKLEJANKI / WYCINANKI

### OPIS KONCEPCJI:

Instalacja składa się z trzech ścianek z obrotowymi płytkami, połączonymi na kształt litery „Y”. Ścianki są dwustronne, a płytki zawierają słowa (a wybrane również obrazki), z którym można ułożyć zdanie. Zabawa polega na takim obróceniu płytek, aby powstało zdanie.

Następnie można przejść na drugą stronę i przeczytać, jakie zdanie powstało. Pierwsza ścianka zawiera proste słowa, skierowana jest do najmłodszych odbiorców.

Druga to powtórzenie słów z pierwszej, ale w języku angielskim. Trzecia zawiera trudniejsze słowa. Inspiracją dla tej instalacji były wyklejanki tworzone przez Szymborską z wycinków z gazet. Wyrwane z kontekstu zdania i obrazy, złączone na nowo tworzyły ciekawe i często zaskakujące treści.

**ILOŚĆ ELEMENTÓW: 1szt.**

**UWAGA! Szczegółowy opis urządzenia zawarty został w Załączniku 1 do niniejszego katalogu.**

### ZDJĘCIE / WIZUALIZACJA:



## BIBELOTY – KOMPOZYCJA NA MURZE

### OPIS KONCEPCJI:

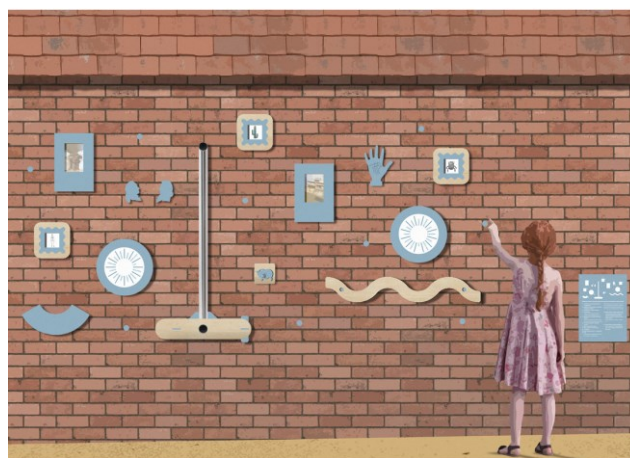
Instalacja zainspirowana licznymi, drobnymi przedmiotami gromadzonymi przez lata przez Szyborską.

Są to najróżniejsze artefakty skupione na murze w jednym miejscu, które w całości tworzą jednolitą, jednokolorową masę. Niektóre przedmioty mają funkcję ozdobną, inne użytkową. Niektóre są nieruchome, a inne mogą być obracane lub przesuwane, wydają dźwięk, zachęcają do aktywności.

**ILOŚĆ ELEMENTÓW (KOMPLET): 1szt.**

**UWAGA! Szczegółowy opis urządzenia zawarty został w Załączniku 1 do niniejszego katalogu.**

### ZDJĘCIE / WIZUALIZACJA:



## KIERUNKOWSKAZ

### OPIS KONCEPCJI:

W całym parku umieszczone są tabliczki zawierające sześć fragmentów wiersza „Urodziny”.

Aby je odnaleźć i ułożyć w odpowiedniej kolejności należy zacząć od drogowskazu i podążać we wskazane miejsca, zgodnie z kolejnością od góry do dołu.

Na drogowskazie umieszczona jest odległość oraz wyraz zawierający podpowiedź.

**ILOŚĆ ELEMENTÓW: 1szt.**

**UWAGA! Szczegółowy opis urządzenia zawarty został w Załączniku 1 do niniejszego katalogu.**

### ZDJĘCIE / WIZUALIZACJA:



## ŁAWKA – MUR OPOROWY

### OPIS:

Siedzisko drewniane wykonane na blokach granitowych zlokalizowane zostało przy murze oporowym łąki bylinowej we wschodniej części parku.

Deski dł. 150 szer. 10cm gr. 4cm z drewna egzotycznego FSC® mocowane do podpory stalowej a następnie do bloku granitowego.

### MATERIAŁY:

- blok granitowy szaro-żółty;
- drewno egzotyczne FSC®;
- stal ocynkowana ogniowo i malowana proszkowo;

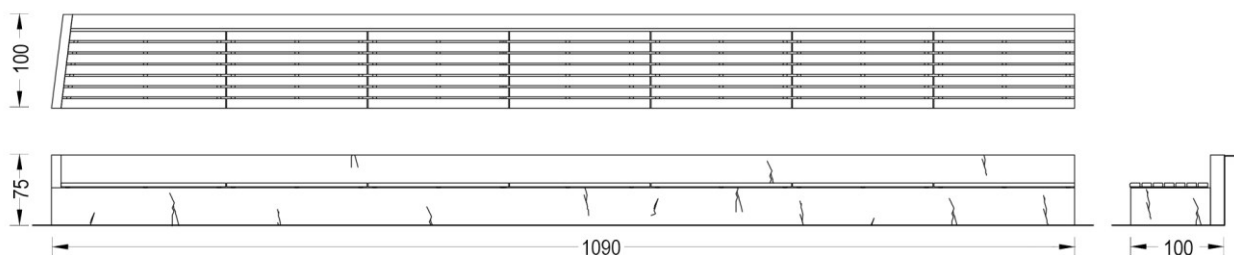
### KOTWIENIE:

Należy stosować mocowania ukryte desek do podpory za pomocą śrub ze stali nierdzewnej.

### PARAMETRY WIELKOŚCIOWE:

- wysokość całkowita siedziska: 45cm
- głębokość siedziska: 85cm
- długość całkowita: 10,9m

### ZDJĘCIE / WIZUALIZACJA:



## BLOKI/GŁAZY GRANITOWE Z FRAGMENTAMI WIERSZA „MOŻLIWOŚCI”

### OPIS:

Na terenie parku umieścić należy bloki granitowe z wykutymi fragmentami wiersza Wisławy Szymborskiej „Możliwości”.

Dwa bloki o wysokości >50cm, należy ułożyć na gruncie rodzimym, tak aby wystawały ponad powierzchnię terenu minimum 40cm. Jeden blok należy umieścić w trawniku, tak aby wystawał ponad jego powierzchnię nie więcej niż 3cm.

W każdym z bloków należy wykuć fragmenty wiersza Wisławy Szymborskiej „Możliwości”:

BLOK 1) WOLĘ ODPUKAĆ

BLOK 2) WOLĘ LIŚCIE BEZ KWIATÓW NIŻ  
KWIATY BEZ LIŚCI

BLOK 3) WOLĘ WYCHODZIĆ WCZEŚNIEJ

UWAGA! Krój pisma jakiego należy użyć to krój „Szymborska”, a wysokość liter musi wynosić 8cm.

### ZDJĘCIE / WIZUALIZACJA:



### MATERIAŁY:

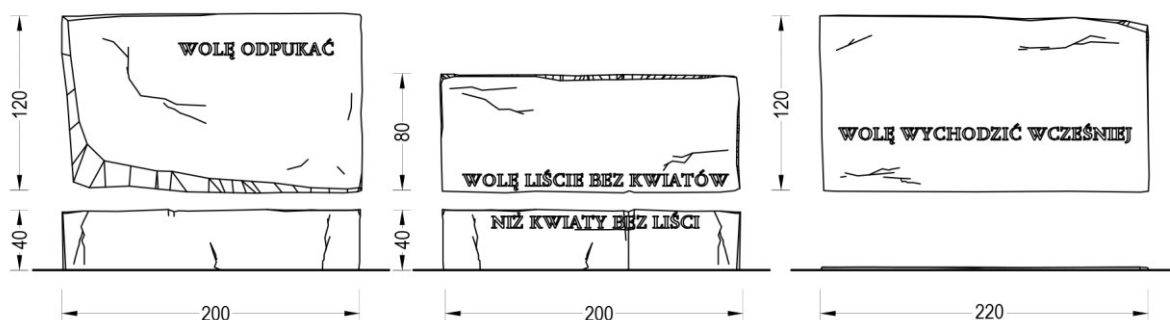
- granit żółto-szary;

### PARAMETRY WIELKOŚCIOWE BLOK 1/2/3 :

- wysokość całkowita: >50cm/>50cm/>30cm
- szerokość całkowita: 120cm/80cm/120cm
- długość: 200cm/200cm/220cm

ILOŚĆ GŁAZÓW/BLOKÓW: 3szt.

### RYSUNEK TECHNICZNY:



## STALOWE LITERY Z FRAGMENTAMI WIERSZA „MOŻLIWOŚCI”

### OPIS:

Na terenie parku, w obrębie rabat bylinowych należy ustawić 3 fragmenty wiersza „Możliwości” Wisławy Szymborskiej.

Elementy rzeźbiarskie, wykonane ze stali o podwyższonej odporności na warunki atmosferyczne powinny mieć wysokość 80cm i być zamontowane 10cm nad gruntem. W przeciągu sezonu wegetacyjnego, litery będą stopniowo zakrywane przez rosnące dookoła rośliny wzmacniając efekt zmienności pór roku.

### ZDJĘCIE / WIZUALIZACJA:



### MATERIAŁY:

- stal o podwyższonej odporności na warunki atmosferyczne; arkusze gr. minimum 3mm

### KOTWIENIE:

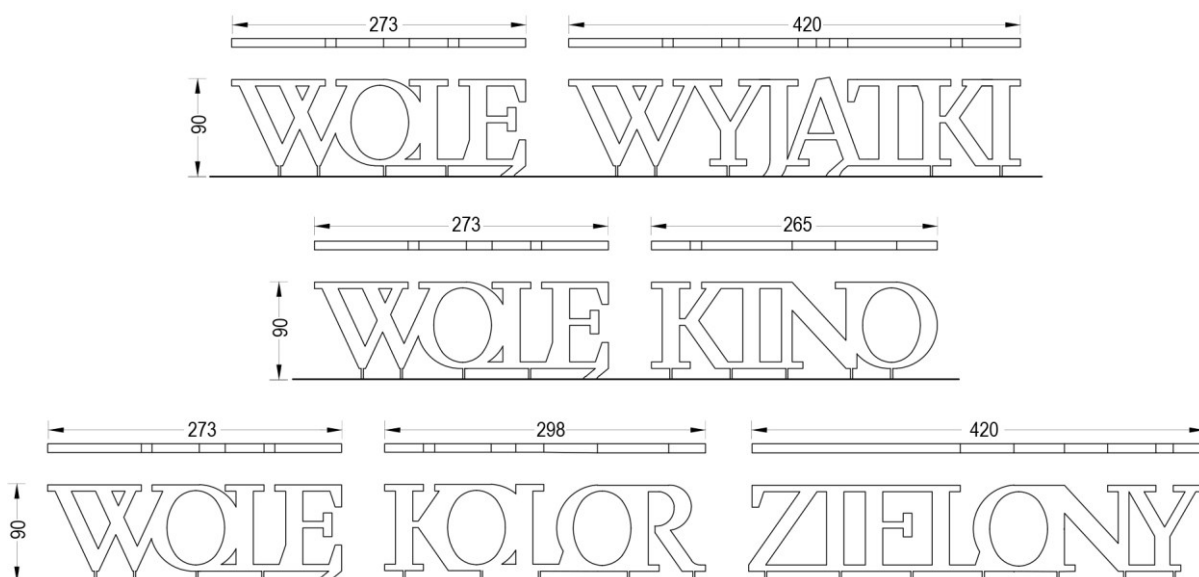
Kotwienie za pomocą spawanych szpilek wpuszczanych w fundament betonowy.

### PARAMETRY WIELKOŚCIOWE:

- wysokość całkowita: 90cm  
- szerokość całkowita: 8cm

### ILOŚĆ ELEMENTÓW: 3szt.

### RYСУNEK TECHNICZNY:



## ZMIANA WYSOKOŚCI RABATY – 'L' BETONOWE

### OPIS:

Łąka bylinowa znajdująca się we wschodniej części parku oraz trawnik w jego centralnej części zaprojektowane zostały jako wyniesione w stosunku do biegnącej wzdłuż nich ścieżki parkowej po łuku. Efekt ten osiągnięto stosując na krawędzi rabaty/trawnika betonowe elementy oporowe typu 'L'.

Elementy betonowe o długości 100cm i zmiennej wysokości należy dopasować do docelowej wysokości uskoku, który wynosi od 15 do 75cm.

Elewację betonowych elementów należy pokryć arkuszami stali o podwyższonej odporności na warunki atmosferyczne.

### MATERIAŁY:

- beton;
- stal o podwyższonej odporności na warunki atmosferyczne; arkusze gr. minimum 2mm

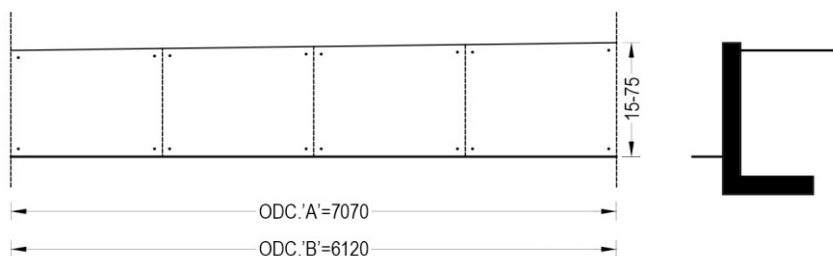
### ODCINEK 'A':

- długość całkowita: 85,45m
- wysokość zmienna 15-45cm (równomiernie) na odcinku 59,5m;
- wysokość stała 15cm na odcinku 11,2m.
- wysokość stała 45cm: 14,75m

### ODCINEK 'B':

- długość całkowita: 61,20m;
- wysokość zmienna 15-75cm (równomiernie).

### RYSUNEK TECHNICZNY:



## OGRODZENIE

### OPIS:

Słupki pionowe, montowane co 160cm (w osi) wykonane z rur kwadratowych 60x60mm. Pręty pionowe w (12szt. w prześle), montowane co 12cm (w osi) wykonane z prętów stalowych  $\phi 20$ . Element szczytowy wykonany z płaskownika stalowego 20x60mm. Podmurówka wykonana z betonu architektonicznego, szerokości 12cm nie może wystawać ponad poziom gruntu więcej niż 5cm.

### MATERIAŁY:

- stal ocynkowana ogniowo, malowana proszkowo w kolorze RAL 7016;
- beton architektoniczny.

### KOTWIENIE:

Słupki należy kotwić na fundamentach betonowych C20/25 30x30cm gł. 120cm. Pod przęsłem wykonać należy ławę fundamentową C20/25.

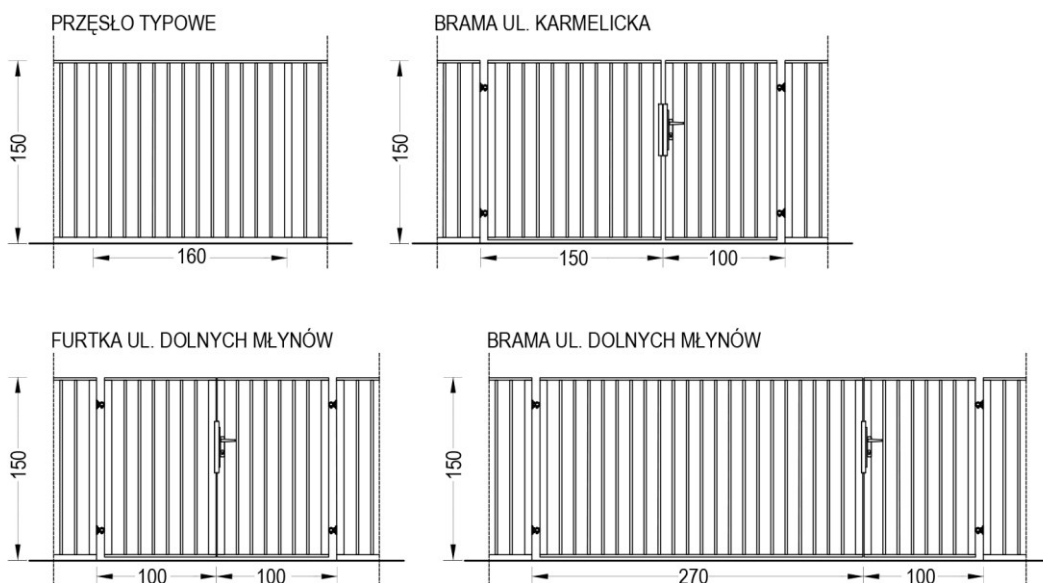
### PARAMETRY WIELKOŚCIOWE:

- wysokość całkowita: 150cm
- długość przęsła typowego: 160cm

**DŁUGOŚĆ OGRODZENIA: 60mb**

**ILOŚĆ BRAM/FURTEK: 3szt.**

### RYSUNEK TECHNICZNY:



### ZDJĘCIE / WIZUALIZACJA:





## OGRODZENIE RABAT BYLINOWYCH

### OPIS:

Ogrodzenie rabat bylinowych wykonać należy ze spawanych prętów stalowych. Elementy pionowe oraz dolny element poprzeczny wykonać należy z pręta 20x20mm natomiast górny element z pręta 60x20mm.

Ogrodzenie należy ocynkować ogniowo i malować proszkowo w kolorze RAL 7016.

### MATERIAŁY:

- stal ocynkowana ogniowo, malowana proszkowo na kolor RAL 7016.

### KOTWIENIE:

Elementy pionowe oddalone od siebie o 100cm należy wklejać na kotwie chemicznej do fundamentów betonowych C20/25 o wymiarach 20x20x50cm.

### PARAMETRY WIELKOŚCIOWE:

- wysokość całkowita: 40cm
- długość przęsła: 100cm
- szerokość: 20mm

**DŁUGOŚĆ OGRODZENIA RABAT: 415mb**

### RYSUNEK TECHNICZNY:



### ZDJĘCIE / WIZUALIZACJA:

